Porównanie tłumaczeń Marka 9:26

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A zawoławszy i wiele szarpnąwszy go wyszedł i stał się jakby martwy tak że wielu mówić że umarł |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy wykrzyknął, mocno nim szarpnął i wyszedł – i (chłopiec) stał się niczym martwy, tak że wielu mówiło, że umarł. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I zawoławszy i wiele zatrząsłszy wyszedł. I stał się jakby martwy, tak że wielu (mówiło), że umarł.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A zawoławszy i wiele szarpnąwszy go wyszedł i stał się jakby martwy tak, że wielu mówić że umarł |